

DE Pflegehinweise Kühleinheit

- Vor der Reinigung Netzstecker ziehen.
- Nur mit einem feuchten Tuch abwischen und im Anschluss mit einem trockenen Baumwolltuch alle Oberflächen abtrocknen.
- Keine scheuernden oder ätzenden Reiniger verwenden.
- Keine Scheuerschwämme verwenden.
- Kein Wasser in das Gerät laufen lassen oder in Wasser eintauchen.
- Keine Gegenstände in Lüftungsöffnungen einführen.
- Wenn das Gerät bewegt wurde, alle Anschlüsse auf Dichtheit und festen Sitz prüfen.

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Schäden an dem Gerät, Verletzungen, Stromschlägen oder Wasserschäden führen.

DE Fehlerbehebung Kühleinheit

Fehler	Ursache / Fehlerbehebung
E01 Datenübertragungsfehler	1. Stecker vom Steuerungskabel nicht richtig eingesteckt. Stecker prüfen, richtig einstecken. 2. Datenkabel beschädigt. Tritt der Fehler erneut auf, wenden Sie sich an den Kundenservice.
E02 Bildschirmübertragungsfehler	Gerät für ca. 30 Sekunden von der Stromversorgung trennen. Gerät einschalten und wieder in Betrieb nehmen. Tritt der Fehler erneut auf, wenden Sie sich an den Kundenservice.
E03 Trockenlaufschutz	Überprüfen Sie die Kaltwasserzufuhr, Eckventil geöffnet? Schläuche abgeknickt? Filterkopf in Fließrichtung richtig angeschlossen? Filter richtig im Kopf eingeschraubt? Tritt der Fehler erneut auf, wenden Sie sich an den Kundenservice.
E04 Wasserauslaufschutz	Schließen Sie die Wasserzufuhr und wenden Sie sich an den Kundenservice.
E05 Überhitzungsschutz	1. Zu geringer Luftaustausch im Schrank. Ausreichend große Abluftöffnungen herstellen. 2. Die Abluftöffnung am Gerät ist blockiert, zu nah an der Rückwand. Freiraum im Bereich der Abluftöffnung schaffen, Abstand zur Rückwand vergrößern. 3. Gerät für ca. 20 Minuten von der Stromversorgung trennen. Gerät einschalten und wieder in Betrieb nehmen. Tritt der Fehler erneut auf, wenden Sie sich an den Kundenservice.
E06 Kühlsystemfehler	Gerät für ca. 30 Sekunden von der Stromversorgung trennen. Gerät einschalten und wieder in Betrieb nehmen. Tritt der Fehler erneut auf, wenden Sie sich an den Kundenservice.
E07 Temperaturerkennungsfehler	Gerät für ca. 30 Sekunden von der Stromversorgung trennen. Gerät einschalten und wieder in Betrieb nehmen. Tritt der Fehler erneut auf, wenden Sie sich an den Kundenservice.

Das Gerät schaltet nicht ein	1. Überprüfen sie ob das Netzanschlusskabel richtig in die Anschlussbuchse am Gerät und in der Steckdose eingesteckt ist. 2. Betätigen Sie den An/Aus Schalter. 3. Prüfen Sie die Stromversorgung / Sicherung.
Sehr lange Kühlzeit	1. Anschluss Warm- und Kaltwasser verwechselt. Schließen Sie das Gerät an der Kaltwasserversorgung an. 2. Zu geringer Luftaustausch im Schrank. Ausreichend große Abluftöffnungen herstellen. 3. Die Abluftöffnung am Gerät ist blockiert, zu nah an der Rückwand. Freiraum im Bereich der Abluftöffnung schaffen, Abstand zur Rückwand vergrößern.
Kein / wenig Kohlensäuregehalt	1. Co ² Flasche leer / Tauschen Sie die Flasche. 2. Die Flasche hat sich im Druckminderer gelöst / ziehen Sie die Flasche fest an. / Verbindungsrohrchen nicht tief genug eingesteckt./ Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Verbindungsrohrchens. 3. Fehler beim Zapfen von gesprudeltem Wasser. Lassen Sie eine kleine Menge Wasser zu Beginn ablaufen, bis frisches gesprudeltes Wasser an der Armatur heraus fließt. Das zu füllende Gefäß mit möglichst geringem Abstand zum Auslauf zapfen. / Entfernen Sie beim Beenden des Zapfvorganges das Gefäß rechtzeitig, bevor das nicht gesprudelte Nachlaufwasser am Auslauf austritt. 4. Temperatur zu hoch eingestellt, stellen Sie die Temperatur tiefer ein. 5. Co ² Flasche leer, schließen Sie eine neu Flasche an. 6. Strahlbild falsch eingestellt, stellen Sie das Strahlbild am Auslaufventile so ein, dass das gesprudelte Wasser langsam und gleichmäßig am Auslauf austritt.
Das Gerät reagiert nicht auf Eingaben am Display oder an der Armatur	Schalten Sie das Gerät am An/Aus Schalter aus und ziehen Sie den Netzstecker für 30 Sekunden. Stecken Sie den Netzstecker wieder ein und schalten Sie das Gerät ein.

GB Appliance care information

- Disconnect the mains plug before cleaning.
- Only wipe with a damp cloth and then dry off all surfaces with a dry cotton cloth.
- Do not use any abrasive or corrosive detergents.
- Do not use abrasive sponges.
- Do not let water run into the appliance, do not immerse in water.
- Do not insert any objects into the ventilation openings.
- If the appliance has been moved, check all connections to ensure there are no leaks and check for a tight fit.

Failure to observe this information can lead to damages to the appliance, injuries, electric shocks or water damage.

GB Troubleshooting

Fault	Cause / Troubleshooting
E01 Data transmission error	1. Control cable plug not plugged in correctly. Check plug, plug in correctly. 2. Data cable damaged. If the error occurs again, contact customer service.
E02 Screen transmission error	Disconnect the appliance from the power supply for approx. 30 seconds. Switch the appliance on and take it back into operation. Contact customer service if the error occurs again.
E03 Dry run protection	Check the cold water supply, corner valve open? Hoses bent? Filter head connected correctly in flow direction? Filter screwed in properly into the head? Contact customer service if the error occurs again.
E04 Water leak protection	Shut off the water supply and contact customer service.
E05 Overheating protection	1. Air exchange in the cabinet insufficient. Produce sufficiently large exhaust air openings. 2. The exhaust air opening on the appliance is blocked, too close to the back wall. Create space in the area of the exhaust air opening, increase the distance to the back wall. 3. Disconnect the appliance from the power supply for approx. 20 minutes. Switch the appliance on and take it back into operation. Contact customer service if the error occurs again
E06 Cooling system error	Disconnect the appliance from the power supply for approx. 30 seconds. Switch the appliance on and take it back into operation. Contact customer service if the error occurs again.
E07 Temperature detection error	Disconnect the appliance from the power supply for approx. 30 seconds. Switch the appliance on and take it back into operation. Contact customer service if the error occurs again.
The appliance does not switch on	1. Check whether the mains connection cable is properly plugged into the connection socket on the appliance and the wall socket. 2. Press the on/off switch. 3. Check the power supply / fuse.
Very long cooling time	1. Connection of hot and cold water mixed up. Connect the appliance to the cold water supply. 2. Air exchange in the cabinet insufficient. Produce sufficiently large exhaust air openings. 3. The exhaust air opening on the appliance is blocked, too close to the back wall. Create space in the area of the exhaust air opening, increase the distance to the back wall.
No/insufficient carbonate	1. Co ² cylinder empty / replace the cylinder. 2. The cylinder has loosened in the pressure reducer / tighten the cylinder firmly. / Connection tube not inserted deep enough. / Check that the connection tube is fitted correctly. 3. Error when pouring carbonated water - let a small amount of water run out at the beginning until fresh carbonated water comes out of the faucet, place the container to be filled as close as possible to the spout / remove the container in time when finishing pouring, before the uncarbonated follow-up water comes out of the spout. 4. Temperature set too high, set the temperature lower. 5. Co ² cylinder empty, connect a new cylinder. 6. If the spray pattern is set incorrectly, adjust the spray pattern on the outlet valve so that the carbonated water flows slowly and evenly from the spout.
The appliance does not react to entries on the display or the fitting	Switch the appliance off using the on/off switch and disconnect the mains plug for 30 seconds. Plug the mains plug back on and switch the appliance on.

Pokyny pro péči o přístroj

- Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku.
- Otírejte pouze vlhkým hadříkem a poté všechny povrchy osušte suchým bavlněným hadříkem.
- Nepoužívejte abrazivní nebo korozivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte drátěnky.
- Nenechávejte do přístroje natékat vodu ani jej do vody neponořujte.
- Nevkládejte do větracích otvorů žádné předměty.
- Pokud byl přístroj přemístěn, zkontrolujte těsnost a pevnost všech přípojení.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození přístroje, zranění, úraz elektrickým proudem nebo poškození vodou.

Odstraňování závad

Závada	Příčina / Odstraňování závad
E01 Chyba přenosu dat	1. Zástrčka ovládacího kabelu není správně zapojena, zkontrolujte zástrčku, zapojte ji správně. 2. Datový kabel je poškozen. Pokud se chyba opakuje, kontaktujte zákaznický servis.
E02 Chyba přenosu obrazovky	Přístroj odpojte na cca 30 sekund od napájení elektrickým proudem. Přístroj zapněte a opět jej uveďte do provozu. Pokud se chyba opakuje, kontaktujte zákaznický servis.
E03 Ochrana proti chodu nasucho	Zkontrolujte přívod studené vody, rohový ventil otevřený? Jsou zalomené hadice? Je hlavice filtru správně připojena ve směru proudění? Je do hlavice správně zašroubován filtr? Pokud se chyba opakuje, kontaktujte zákaznický servis.
E04 Ochrana proti vytečení vody	Uzavřete přívod vody a kontaktujte zákaznický servis.
E05 Ochrana proti přehřátí	1. Nedostatečná výměna vzduchu ve skříni. Vytvořte dostatečně velké otvory pro odvod vzduchu. 2. Otvor pro odvod vzduchu na přístroji je zablokovaný, příliš blízko zadní stěny. Vytvořte volný prostor v oblasti otvoru pro odvod vzduchu, zvětšete vzdálenost od zadní stěny. 3. Přístroj odpojte na cca 20 minut od napájení elektrickým proudem. Přístroj zapněte a opět jej uveďte do provozu. Pokud se chyba opakuje, kontaktujte zákaznický servis.
E06 Chyba chladicího systému	Přístroj odpojte na cca 30 sekund od napájení elektrickým proudem. Přístroj zapněte a opět jej uveďte do provozu. Pokud se chyba opakuje, kontaktujte zákaznický servis.
E07 Chyba detekce teploty	Přístroj odpojte na cca 30 sekund od napájení elektrickým proudem. Přístroj zapněte a opět jej uveďte do provozu. Pokud se chyba opakuje, kontaktujte zákaznický servis.

Přístroj se nezapne	1. Zkontrolujte, zda je přívodní síťový kabel správně zapojen do zásuvky na přístroji a do napájecí zásuvky. 2. Stiskněte vypínač. 3. Zkontrolujte napájení elektrickým proudem / pojistku.
Velmi dlouhá doba chlazení	1. Záměna připojení teplé a studené vody. Připojte přístroj k napájení studenou vodou. 2. Nedostatečná výměna vzduchu ve skříni. Vytvořte dostatečně velké otvory pro odvod vzduchu. 3. Otvor pro odvod vzduchu na přístroji je zablokovaný, příliš blízko zadní stěny. Vytvořte volný prostor v oblasti otvoru pro odvod vzduchu, zvětšete vzdálenost od zadní stěny.
Žádný / nízký obsah oxidu uhličitého	1. Láhev Co ² prázdná / vyměňte láhev. 2. Láhev se uvolnila v redukčním ventilu / láhev pevně utáhněte. / spojovací trubička není dostatečně hluboko. / zkontrolujte správné uložení spojovací trubičky. 3. Chyba při čepování perlivé vody, na začátku nechte odtéct malé množství vody, dokud z armatury nezačne vytékat čerstvá perlivá voda, nádobu při plnění přiblížte co nejbližší k výtoku / při ukončení čepování nádobu včas vyjměte, než z výtoku začne vytékat neperlivá voda. 4. Teplota je nastavena příliš vysoko, nastavte nižší. 5. Láhev Co ² je prázdná, připojte novou. 6. Nesprávně nastavené proudění, upravte je na výstupním ventilu tak, aby perlivá voda vytékala z výstupu pomalu a rovnoměrně.
Přístroj nereaguje na vstupy na displeji nebo na armatuře	Vypněte přístroj vypínačem a vytáhněte na 30 sekund síťovou zástrčku. Zasuňte síťovou zástrčku zpět do zásuvky a zapněte přístroj.

DK Vedligeholdelsesanvisninger for enhed

- Træk stikket ud inden rengøring.
 - Tør kun af med en fugtig klud og tør derefter efter alle overflader med en tør bomuldsklud.
 - Anvend ingen skurende eller ætsende rengøringsmidler.
 - Anvend ikke skuresvampe.
 - Lad ikke vand løbe ind i enheden og dyk den ikke ned i vand.
 - Før ingen genstande ind i luftføringsåbningerne.
 - Hvis enheden er blevet bevæget, skal det kontrolleres om alle tilslutninger er tætte og sidder korrekt.
- Hvis denne anvisning ignoreres kan der føre til skader på enheden, personskader, strømslug eller vandskader.

DK Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag / Afhjælpning af fejl
E01 Dataoverførselsfejl	1. Stikket på styrekablet er ikke sat korrekt i. Kontroller stikket, sæt det korrekt i. 2. Datakabel beskadiget. Opstår fejlen igen, kontakt kundeservice.
E02 Skærmoverførselsfejl	Afbryd enheden fra strømforsyningen i ca. 30 sekunder. Tænd enheden og tag den i drift igen. Hvis fejlen opstår igen, tag kontakt til kundeservice.
E03 Beskyttelse mod tørløb	Kontroller koldvandstilførslen, hjørneventilen åben? Slinger foldet til? Er filterhovederne tilsluttet korrekt i strømningsretning? Er filteret skrues korrekt ind i hovede? Hvis fejlen opstår igen, tag kontakt til kundeservice.
E04 Beskyttelse mod vandudløb	Luk for vandet og tag kontakt til kundeservice.
E05 Beskyttelse mod overopvarmning	1. For lav luftudskiftning i kabinettet. Sørg for tilstrækkeligt store ventilationsåbninger. 2. Ventilationsåbningen på enheden er blokeret, for tæt på bagvæggen. Sørg for fri plads i området ved ventilationsåbningen, og afstanden til bagvæggen. 3. Afbryd enheden fra strømforsyningen i ca. 20 minutter. Tænd enheden og tag den i drift igen. Hvis fejlen opstår igen, tag kontakt til kundeservice.
E06 Kølesystemfejl	Afbryd enheden fra strømforsyningen i ca. 30 sekunder. Tænd enheden og tag den i drift igen. Hvis fejlen opstår igen, tag kontakt til kundeservice.
E07 Temperaturregistreringsfejl	Afbryd enheden fra strømforsyningen i ca. 30 sekunder. Tænd enheden og tag den i drift igen. Hvis fejlen opstår igen, tag kontakt til kundeservice.

Enheden tænder ikke	1. Kontroller om elkablet er sat korrekt ind i tilslutningskontakten på enheden og i stikkontakten. 2. Aktiver tænd-/sluk-kontakten. 3. Kontroller strømforsyningen / sikringen.
Meget lang afkølingstid	1. Varm- og koldvands-tilslutning forbyttet. Tilslut enheden til enheden ved koldt vandstilslutningen. 2. For lav luftudskiftning i kabinettet. Sørg for tilstrækkeligt store ventilationsåbninger. 3. Ventilationsåbningen på enheden er blokeret, for tæt på bagvæggen. Sørg for fri plads i området ved ventilationsåbningen, og afstanden til bagvæggen.
Ingen / lavt kulsyre-indhold	1. Co ² -flaske tom / udskift flasken. 2. Flasken har løsnet sig fra tryksænkeren / spænd flasken fast. / forbindelsesrøret er ikke stukket dybt nok ind. / kontroller at forbindelsesrøret sidder korrekt. 3. Fejl ved tapning af vand med brus, lad en lille mængde vand løbe ud til start, indtil der kommer frisk bruset vand ud af armaturet, tap med muligt kort afstand til udløbet, den beholder der skal fyldes / Fjern den beholder, du tapper til i god tid, inden det ikke-brusende efterløbsvand løber ud af hanen. 4. Temperaturen er indstillet for højt, indstil temperaturen lavere. 5. Co ² flaske tom, tilslut en ny flaske. 6. Strålemønster indstillet forkert, indstil strålemønstret ved udløbet således, at det brusede vand løber langsomt og jævnt ud af hanen.
Enheden reagerer ikke på kommandoer på displayet eller ved armaturet	Sluk enheden på tænd-/sluk-kontakten og træk elstikket ud i 30 sekunder. Sæt elstikket i igen og tænd enheden igen.

ES Indicaciones de cuidado del aparato

- Antes de la limpieza, desenchufar el conector de red.
- Frotar solamente con un paño húmedo y, a continuación, secar todas las superficies con un paño de algodón seco.
- No emplear detergentes abrasivos ni corrosivos.
- No emplear estropajo.
- No dejar que corra agua en el aparato ni sumergirlo en agua.
- No introducir ningún objeto en las aberturas de ventilación.
- Si se ha movido el aparato, comprobar la estanqueidad de todas las conexiones y su buen asiento.

Si no se observan estas indicaciones pueden producirse daños en el aparato, lesiones, electrocuciones o daños por agua.

ES Resolución de errores

Error	Causa / Corrección
E01 Error de transferencia de datos	1. El conector no está bien enchufado al cable de control. Comprobar el conector, enchufarlo correctamente. 2. Cable de datos dañados. Si vuelve a aparecer el error, póngase en contacto con la atención al cliente.
E02 Error de transferencia a monitor	Desconectar el aparato durante unos 30 segundos de la alimentación eléctrica. Encender el aparato y volver a ponerlo en funcionamiento. Si vuelve a aparecer el error, póngase en contacto con la atención al cliente.
E03 Protección contra marcha en seco	Compruebe la alimentación de agua fría, ¿está abierta la válvula de esquina? ¿Están doblados los tubos flexibles? ¿Está bien conectado el cabezal del filtro en el sentido del flujo? ¿Está bien enroscado el filtro en el cabezal? Si vuelve a aparecer el error, póngase en contacto con la atención al cliente.
E04 Protección contra salida de agua	Cierre la alimentación de agua y póngase en contacto con la atención al cliente.
E05 Protección contra calentamiento excesivo	1. Intercambio de aire insuficiente en el armario. Procurar que haya aberturas de ventilación de tamaño suficiente. 2. La abertura de ventilación del aparato está bloqueada, está demasiado cerca de la pared posterior. Dar espacio libre en el área de la abertura de ventilación, ampliar la distancia a la pared posterior. 3. Desconectar el aparato durante unos 20 minutos de la alimentación eléctrica. Encender el aparato y volver a ponerlo en funcionamiento. Si vuelve a aparecer el error, póngase en contacto con la atención al cliente.
E06 Error de sistema de refrigeración	Desconectar el aparato durante unos 30 segundos de la alimentación eléctrica. Encender el aparato y volver a ponerlo en funcionamiento. Si vuelve a aparecer el error, póngase en contacto con la atención al cliente.
E07 Error de detección de temperatura	Desconectar el aparato durante unos 30 segundos de la alimentación eléctrica. Encender el aparato y volverlo a poner en funcionamiento. Si vuelve a aparecer el error, póngase en contacto con la atención al cliente.

El aparato no se enciende	1. Compruebe que el cable de conexión a la red esté correctamente enchufado en la toma de conexión del aparato y en la caja de enchufe. 2. Pulse el interruptor On/Off. 3. Compruebe el suministro eléctrico / fusible.
Tiempo de enfriamiento muy largo	1. Conexión de agua caliente y agua fría intercambiada. Conecte el aparato en la alimentación de agua fría. 2. Intercambio de aire insuficiente en el armario. Procurar que haya aberturas de ventilación de tamaño suficiente. 3. La abertura de ventilación del aparato está bloqueada, está demasiado cerca de la pared posterior. Dar espacio libre en el área de la abertura de ventilación, ampliar la distancia a la pared posterior.
Ningún / poco contenido de ácido carbónico	1. Botella de Co ² vacía / cambie la botella. 2. La botella se ha soltado del reductor de presión / apriete firmemente la botella. / el tubito de conexión no se ha introducido a una profundidad suficiente. / compruebe el asiento correcto del tubito de conexión. 3. Error al sacar agua con gas, al principio deje que salga un poco de agua hasta que fluya agua con gas fresca de la grifería, el recipiente que llenar debe estar lo más cerca posible de la salida / retire a tiempo el recipiente cuando finalice el llenado para evitar que salga agua con gas de escorrentía. 4. El ajuste de la temperatura es demasiado alto, baje el ajuste de la temperatura. 5. Botella de Co ² vacía, conecte una botella nueva. 6. El chorro está mal ajustado, ajuste el chorro en las válvulas de salida de modo que el agua con gas salga de forma lenta y homogénea de la salida.
El aparato no reacciona a las entradas en la pantalla o en la grifería	Apague el aparato con el interruptor On/Off y desenchufe el conector de red durante 30 segundos. Vuelva a enchufar el conector de red y encienda el aparato.

FR Instructions d'entretien de l'appareil

- Débrancher le connecteur réseau avant le nettoyage.
- Laver uniquement avec un chiffon humide puis essuyer toutes les surfaces avec un chiffon en coton sec.
- Ne pas utiliser de produit nettoyant abrasif ou corrosif.
- Ne pas utiliser d'éponges abrasives.
- Ne pas laisser l'eau pénétrer dans l'appareil ou plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas introduire d'objets dans les orifices de ventilation.
- Si l'appareil a été déplacé, contrôler l'étanchéité et la fixation de tous les raccords.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages sur l'appareil, des blessures, des chocs électriques ou des dommages liés à l'eau.

FR Dépannage

Erreurs	Cause / Dépannage
E01 Erreur de transmission de données	1. Connecteur du câble de commande mal enfiché. Vérifier le connecteur, enficher correctement. 2. Câble de données endommagé. Si l'erreur survient à nouveau, veuillez vous adresser au service client.
E02 Erreur de transmission de l'écran	Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique pendant env. 30 secondes. Mettre l'appareil sous tension et le démarrer. Si l'erreur survient à nouveau, veuillez vous adresser au service client.
E03 Protection contre la marche à sec	Contrôlez l'arrivée d'eau froide, robinet d'équerre ouvert ? Tuyaux pliés ? Tête de filtre raccordée correctement dans le sens d'écoulement ? Filtre correctement vissé dans la tête ? Si l'erreur survient à nouveau, veuillez vous adresser au service client.
E04 Protection contre l'écoulement d'eau	Fermez l'arrivée d'eau et adressez-vous au service client.
E05 Protection contre la surchauffe	1. Renouvellement de l'air insuffisant dans l'armoire. Prévoir des sorties d'air suffisamment grandes. 2. La sortie d'air sur l'appareil est obstruée, trop proche de la paroi arrière. Libérer de l'espace dans la zone de sortie d'air, l'éloigner de la paroi arrière. 3. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique pendant env. 20 minutes. Mettre l'appareil sous tension et le démarrer. Si l'erreur survient à nouveau, veuillez vous adresser au service client.
E06 Erreur du système de refroidissement	Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique pendant env. 30 secondes. Mettre l'appareil sous tension et le démarrer. Si l'erreur survient à nouveau, veuillez vous adresser au service client.
E07 Erreur de détection de la température	Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique pendant env. 30 secondes. Mettre l'appareil sous tension et le démarrer. Si l'erreur survient à nouveau, veuillez vous adresser au service client.

L'appareil ne démarre pas	1. Vérifiez si le câble de raccordement au réseau est correctement enfiché dans le connecteur sur l'appareil et dans la prise. 2. Actionnez l'interrupteur Marche/Arrêt. 3. Contrôlez l'alimentation électrique / le fusible.
Temps de refroidissement très long	1. Raccord d'eau chaude et d'eau froide inversé. Raccordez l'appareil à l'alimentation d'eau froide. 2. Renouvellement de l'air insuffisant dans l'armoire. Prévoir des sorties d'air suffisamment grandes. 3. La sortie d'air sur l'appareil est obstruée, trop proche de la paroi arrière. Libérer de l'espace dans la zone de sortie d'air, l'éloigner de la paroi arrière.
Teneur en dioxyde de carbone faible / nulle	1. Bouteille de CO ² vide / remplacez la bouteille. 2. La bouteille s'est desserrée dans le réducteur de pression / serrez fermement la bouteille. / Les tuyaux de raccordement ne sont pas suffisamment enfoncés. / Vérifiez que les tuyaux de raccordement sont correctement fixés. 3. Erreur lors du tirage de l'eau gazeuse, laissez une petite quantité d'eau s'écouler au début, jusqu'à ce que de l'eau gazeuse fraîche s'écoule du robinet, tirer l'eau au plus près du récipient à remplir / Retirez le récipient immédiatement après avoir terminé de tirer l'eau, avant que de l'eau plate ne s'écoule. 4. Température réglée sur une valeur trop élevée, baissez la température. 5. Bouteille de CO ² vide, raccordez une nouvelle bouteille. 6. Jet mal réglé, réglez le jet sur les vannes de sortie de manière à ce que l'eau s'écoule lentement et de manière uniforme par la sortie.
L'appareil ne réagit pas aux saisies sur l'écran et sur le robinet	Arrêtez l'appareil au moyen de l'interrupteur Marche/Arrêt et débranchez le connecteur réseau pendant 30 secondes. Enfichez à nouveau le connecteur réseau et démarrez l'appareil.

HR Upute za njegu uređaja

- Prije čišćenja izvucite mrežni utikač.
- Samo obrišite vlažnom krpom, a zatim osušite sve površine suhom pamučnom krpom.
- Nemojte koristiti abrazivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje.
- Nemojte koristiti spužve za ribanje.
- Nemojte puštati vodu u uređaj niti ga uranjati u vodu.
- Nemojte uvoditi predmete u ventilacijske otvore.
- Ako je uređaj pomaknut, provjerite sve priključke na nepropusnost i čvrst dosjed.

Nepoštivanje ovih uputa može rezultirati oštećenjem uređaja, osobnim ozljedama, strujnim udarom ili oštećenjem vodom.

HR Rješavanje problema

Pogreška	Uzrokovano / Rješavanje problema
E01 Greška pri prijenosu podataka	1. Utikač upravljačkog kabela nije ispravno utaknut. Provjerite utikač, pravilno ga utaknite. 2. Podatkovni kabel je oštećen. Ako se greška ponovno pojavi, kontaktirajte službu za korisnike.
E02 Greška pri prijenosu zaslona	Odvojite uređaj od napajanja strujom na oko 30 sekundi. Uključite uređaj i ponovno ga stavite u rad. Ako se pogreška ponovno pojavi, obratite se službi za korisnike.
E03 Zaštita od rada na suho	Provjerite dovod hladne vode, otvoren je kutni ventil? Crijeva savijena? Glava filtra je pravilno spojena u smjeru protoka? Je li filter pravilno uvrnut u glavu? Ako se pogreška ponovno pojavi, obratite se službi za korisnike.
E04 Zaštita od curenja vode	Zatvorite dovod vode i kontaktirajte službu za korisnike.
E05 Zaštita od pregrijavanja	1. Premala izmjena zraka u ormaru. Napravite dovoljno velike ispušne otvore. 2. Ispušni otvor na uređaju je blokiran, preblizu stražnjem zidu. Napravite slobodan prostor u području ispušnog otvora i povećajte udaljenost do stražnjeg zida. 3. Odvojite uređaj od napajanja strujom na oko 20 minuta Uključite uređaj i ponovno ga stavite u rad. Ako se pogreška ponovno pojavi, obratite se službi za korisnike.
E06 Greška sustava hlađenja	Odvojite uređaj od napajanja strujom na oko 30 sekundi. Uključite uređaj i ponovno ga stavite u rad. Ako se pogreška ponovno pojavi, obratite se službi za korisnike.
E07 Greška u detekciji temperature	Odvojite uređaj od napajanja strujom na oko 30 sekundi. Uključite uređaj i ponovno ga stavite u rad. Ako se pogreška ponovno pojavi, obratite se službi za korisnike.

Uređaj se ne uključuje	1. Provjerite je li mrežni priključni kabel ispravno utaknut u priključnu utičnicu na uređaju i u utičnicu. 2. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje. 3. Provjerite napajanje strujom / osigurač.
Vrlo dugo vrijeme hlađenja	1. Zamijenjen priključak tople i hladne vode. Uređaj priključite na dovod hladne vode. 2. Premala izmjena zraka u ormaru. Napravite dovoljno velike ispušne otvore. 3. Ispušni otvor na uređaju je blokiran, preblizu stražnjem zidu. Napravite slobodan prostor u području ispušnog otvora i povećajte udaljenost do stražnjeg zida.
Bez / mali sadržaj ugljičnog dioksida	1. Co ² boca prazna / zamijenite bocu. 2. Boca se olabavila u reduktoru pritiska / čvrsto zategnite bocu. / Spojna cijev nije dovoljno duboko umetnuta. / Provjerite spojnu cijev na ispravan dosjed. 3. Pogreška pri točenju gazirane vode, pustite da iscuri mala količina vode na početku dok iz armature ne poteče svježa gazirana voda, sa što manjim razmakom od izlaza točenja, posude koju treba napuniti / uklonite posudu na vrijeme kada završite postupak točenja, prije nego što naknadna voda bez mjehurića isteče na izlazu. 4. Postavljena temperatura je previsoka, postavite nižu temperaturu. 5. Co ² boca prazna, spojite novu bocu. 6. Ako je uzorak mlaza neispravno postavljen, podesite uzorak mlaza na izlaznom ventilu tako da gazirana voda polako i ravnomjerno izlazi na izlazu.
Uređaj ne reagira na unose na zaslonu ili armaturi	Isključite uređaj pomoću sklopke za uključivanje/isključivanje i izvucite mrežni utikač iz utičnice na 30 sekundi. Ponovno uključite mrežni utikač i uključite uređaj.

HU A készülék gondozási tudnivalói

- A tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Törölje át nedves kendővel, majd a felületeket szárítsa le száraz pamutkendővel.
- Ne használjon súroló vagy maró tisztítószeret.
- Ne használjon súrolószivacsot.
- A készülékbe ne folyasson vizet, vagy merítse vízbe a készüléket.
- A levegőnyílásokba ne vezessen be tárgyakat.
- A készülék mozgatását követően ellenőrizze az összes csatlakozó tömítettségét, és rögzítettségét.

A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása esetén a készülék károsodhat, ami sérüléseket, áramütést vagy vízkárt okozhat.

HU Hibajavítás

Hiba	Ok / Hibajavítás
E01 Adatátviteli hiba	1. A vezérlőkábel dugasa nincs rendesen csatlakoztatva. Dugasz ellenőrzése, megfelelő csatlakoztatása. 2. Sérült adatkábel. A hiba ismételt fellépése esetén értesítse az ügyfélszolgálatot.
E02 Képernyő-átviteli hiba	A készüléket kb. 30 másodpercre válassza le az áramellátásról. Kapcsolja be a készüléket, és helyezze ismét üzembe. Ha a hiba ismét fellép, forduljon az ügyfélszolgálatához.
E03 Szárazfutás-védelem	Ellenőrizze a hidegvíz-ellátást, sarokszelep nyitva? Megtört a tömlő? A szűrőfej megfelelően bekötve folyásirányban? A szűrő megfelelően becsavarva a fejbe? Ha a hiba ismét fellép, forduljon az ügyfélszolgálatához.
E04 Vízkifolyás-védelem	Csatlakoztassa a vízellátást, és forduljon az ügyfélszolgálatához.
E05 Túlmelegedés-védelem	1. A szekrényben nem megfelelő a légcseré. Alakítson ki elég nagy légelszívó-nyílásokat. 2. A készülék légelszívó-nyílása blokkolva, túl közel a hátfalhoz. A légelszívó-nyílásnál biztosítson szabad teret, növelje meg a hátfal mögötti távolságot. 3. A készüléket kb. 20 percre válassza le az áramellátásról. Kapcsolja be a készüléket, és helyezze ismét üzembe. Ha a hiba ismét fellép, forduljon az ügyfélszolgálatához.
E06 Hűtőrendszer-hiba	A készüléket kb. 30 másodpercre válassza le az áramellátásról. Kapcsolja be a készüléket, és helyezze ismét üzembe. Ha a hiba ismét fellép, forduljon az ügyfélszolgálatához.
E07 Hőmérsékletfelismerési hiba	A készüléket kb. 30 másodpercre válassza le az áramellátásról. Kapcsolja be a készüléket, és helyezze ismét üzembe. Ha a hiba ismét fellép, forduljon az ügyfélszolgálatához.

A készülék nem kapcsol ki	1. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozókábel megfelelően csatlakoztatva van a készülék csatlakozóaljzatába, és a hálózati csatlakozóaljzatba. 2. Működtesse a be/ki kapcsolót. 3. Ellenőrizze az áramellátást / biztosítékot.
Nagyon hosszú hűtési idő	1. A meleg- és a hidegvíz csatlakozója felcserélve. Csatlakoztassa a készüléket a hidegvíz-ellátásra. 2. A szekrényben nem megfelelő a légcseré. Alakítson ki elég nagy légelszívó-nyílásokat. 3. A készülék légelszívó-nyílása blokkolva, túl közel a hátfalhoz. A légelszívó-nyílásnál biztosítson szabad teret, növelje meg a hátfal mögötti távolságot.
Nincs / kevés szénsvartartalom	1. Co ² palack üres / cseréljen palackot. 2. A palack levált a nyomáscsökkentőről / húzza meg a palack csatlakozóját. / összekötő csövecskék nincsenek elég mélyen behelyezve. / ellenőrizze az összekötő csövecskék megfelelő illeszkedését.. 3. Hiba a szódavíz kiengedésénél, először addig engedjen ki kisebb mennyiségű vizet, amíg friss víz nem folyik ki a csapból, a kifolyótól lehető legközelebb tartsa a feltöltendő edényt / a kiengedés befejezésénél az edényt időben vegye el, mielőtt már szénsvart tartalmazó víz folyna ki a készülékből. 4. Túl magasra állított hőmérséklet, állítson be alacsonyabb hőmérsékletet. 5. Co ² palack üres, csatlakoztassa ismét a palackot. 6. Rosszul beállított folyáskép, úgy állítsa be a kieresztőszelepet, hogy a szódavíz lassan és egyenletesen folyjon ki a kifolyón.
A készülék nem reagál a kijelzőn vagy az armatúrán végzett bevitelre	A be/ki kapcsolóval kapcsolja ki a készüléket, és 30 másodpercre húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Dugja be ismét a hálózati csatlakozódugót, és kapcsolja be a készüléket.

IT Istruzioni per la manutenzione dell'apparecchio

- Prima della pulizia staccare la spina di alimentazione.
- Pulire esclusivamente con un panno umido e poi asciugare tutte le superfici con un panno di cotone asciutto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi.
- Non utilizzare spugne abrasive.
- Non far scorrere acqua nel dispositivo né immergerlo in acqua.
- Non introdurre oggetti nelle aperture di ventilazione.
- Se l'apparecchio è stato spostato, controllare che tutti i attacchi siano ermetici e saldamente fissati.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni all'apparecchio, lesioni, scosse elettriche o danni causati dall'acqua.

IT Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa / Soluzione
E01 Errore trasmissione dati	1. Spina del cavo di comando non inserita correttamente. Controllare la spina, inserirla correttamente. 2. Cavo dati danneggiato. Se l'errore si verifica di nuovo, contattare il servizio clienti.
E02 Errore trasmissione schermo	Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente per circa 30 secondi. Accendere l'apparecchio e rimetterlo in funzione. Se l'errore si verifica di nuovo, contattare il servizio clienti.
E03 Protezione contro funzionamento a secco	Controllare l'alimentazione di acqua fredda, valvola angolare aperta? Tubi flessibili piegati? Testa del filtro collegata correttamente nella direzione del flusso? Il filtro è avvitato correttamente nella testa? Se l'errore si verifica di nuovo, contattare il servizio clienti.
E04 Protezione contro perdite d'acqua	Chiudere l'alimentazione di acqua e contattare il servizio clienti.
E05 Protezione da surriscaldamento	1. Scambio d'aria insufficiente nell'armadio. Eseguire aperture per aria di scarico sufficientemente grandi. 2. L'apertura per l'aria di scarico sull'apparecchio è bloccata, troppo vicina alla parete posteriore. Creare uno spazio libero nell'area dell'apertura per l'aria di scarico, aumentare la distanza dalla parete posteriore. 3. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente per circa 20 minuti. Accendere l'apparecchio e rimetterlo in funzione. Se l'errore si verifica di nuovo, contattare il servizio clienti.
E06 Errore sistema di raffreddamento	Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente per circa 30 secondi. Accendere l'apparecchio e rimetterlo in funzione. Se l'errore si verifica di nuovo, contattare il servizio clienti.
E07 Errore rilevamento temperatura	Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente per circa 30 secondi. Accendere l'apparecchio e rimetterlo in funzione. Se l'errore si verifica di nuovo, contattare il servizio clienti.

L'apparecchio non si accende	1. Verificare che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente nella presa di collegamento e nella presa di corrente. 2. Premere l'interruttore on/off. 3. Controllare l'alimentazione / il fusibile.
Tempo di raffreddamento molto lungo	1. Attacco acqua calda e fredda scambiati. Collegare l'apparecchio all'alimentazione di acqua fredda. 2. Scambio d'aria insufficiente nell'armadio. Eseguire aperture per aria di scarico sufficientemente grandi. 3. L'apertura per l'aria di scarico sull'apparecchio è bloccata, troppo vicina alla parete posteriore. Creare uno spazio libero nell'area dell'apertura per l'aria di scarico, aumentare la distanza dalla parete posteriore.
Acido carbonico assente / scarso	1. Bombola di Co ² vuota / Sostituire la bombola. 2. La bombola si è staccata in corrispondenza del riduttore di pressione / stringere saldamente la bombola. / Tubicini di collegamento non inseriti sufficientemente in profondità. / Verificare la corretta posizione del tubicino di collegamento. 3. Errore durante la spillatura di acqua gassata, all'inizio lasciare scorrere una piccola quantità di acqua fino a quando l'acqua gorgogliata gassata fuoriesce dal rubinetto, spillare il più vicino possibile al beccuccio, riempire il recipiente / rimuovere il recipiente al termine del processo di spillatura in tempo utile, prima che l'acqua residua non gassata fuoriesca dal beccuccio. 4. Temperatura impostata troppo alta, impostare una temperatura più bassa. 5. Bombola di Co ² vuota, collegare una nuova bombola. 6. Getto impostato in modo errato, regolare il getto sulle valvole di uscita in modo che l'acqua gassata fuoriesca lentamente e uniformemente.
L'apparecchio non reagisce alle immissioni sul display o sul rubinetto	Spegnere l'apparecchio dall'interruttore on/off e scollegare la spina di alimentazione per 30 secondi. Ricollegare la spina di alimentazione e accendere l'apparecchio.

NL Onderhoudsaanwijzingen voor het apparaat

- Trek voorafgaand aan het reinigen de stekker uit het stopcontact.
 - Alleen afnemen met een vochtige doek en vervolgens alle oppervlakken afdrogen met een droge katoenen doek.
 - Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen.
 - Gebruik geen schuursponsjes.
 - Laat geen water in het apparaat lopen en dompel het apparaat niet onder in water.
 - Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
 - Als het apparaat werd verplaatst, controleer dan of alle aansluitingen goed vastzitten en of er geen lekkage optreedt.
- Het niet-naleven van deze instructies kan leiden tot schade aan het apparaat, letsel, elektrische schokken of waterschade.

NL Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak / Oplossing
E01 Fout gegevensoverdracht	1. Stekker van de besturingskabel niet goed ingestoken. Stekker controleren, goed insteken. 2. Gegevenskabel beschadigd. Neem contact op met de klantenservice als de fout opnieuw optreedt.
E02 Fout bij beeldschermoverdracht	Ontkoppel het apparaat gedurende ca. 30 seconden van de stroomvoorziening. Schakel het apparaat in en neem het weer in gebruik. Neem contact op met de klantenservice als de fout opnieuw optreedt.
E03 Droogloopbeveiliging	Controleer de koudwatertoevoer, hoekventiel geopend? Slangen geknikt? Filterkop correct aangesloten in de doorstroomrichting? Filter correct in de kop geschroefd? Neem contact op met de klantenservice als de fout opnieuw optreedt.
E04 Wateruitloopbeveiliging	Sluit de watertoevoer en neem contact op met de klantenservice.
E05 Beveiliging tegen oververhitting	1. Onvoldoende luchtuitwisseling in de kast. Zorg voor voldoende grote luchtafvoeropeningen. 2. De luchtafvoeropening op het apparaat is geblokkeerd, te dicht bij de achterwand. Creëer vrije ruimte in het gebied van de luchtafvoeropening, vergroot de afstand tot de achterwand. 3. Ontkoppel het apparaat ca. 20 minuten van de stroomvoorziening. Schakel het apparaat in en neem het weer in gebruik. Neem contact op met de klantenservice als de fout opnieuw optreedt.
E06 Fout in het koelsysteem	Ontkoppel het apparaat gedurende ca. 30 seconden van de stroomvoorziening. Schakel het apparaat in en neem het weer in gebruik. Neem contact op met de klantenservice als de fout opnieuw optreedt.
E07 Fout temperatuurdetectie	Ontkoppel het apparaat gedurende ca. 30 seconden van de stroomvoorziening. Schakel het apparaat in en neem het weer in gebruik. Neem contact op met de klantenservice als de fout opnieuw optreedt.
Het apparaat schakelt niet in	1. Controleer of het netsnoer correct is aangesloten op de aansluitbus van het apparaat en op het stopcontact. 2. Bedien de aan-/uitschakelaar. 3. Controleer de stroomvoorziening/zekering.
Zeer lange afkoeltijd	1. Warm- en koudwateraansluiting verwisseld. Sluit het apparaat aan op de koudwatertoevoer. 2. Onvoldoende luchtuitwisseling in de kast. Zorg voor voldoende grote luchtafvoeropeningen. 3. De luchtafvoeropening op het apparaat is geblokkeerd, te dicht bij de achterwand. Creëer vrije ruimte in het gebied van de luchtafvoeropening, vergroot de afstand tot de achterwand.
Geen/laag koolzuurgehalte	1. Co ² -fles leeg/vervang de fles. 2. De fles is losgekomen in de drukregelaar/trek de fles stevig aan. / Verbindingsbuisje niet diep genoeg ingestoken. / Controleer of het verbindingsbuisje goed vastzit. 3. Fout bij het tappen van bruiswater. Laat aan het begin een kleine hoeveelheid water wegglopen totdat er vers bruiswater uit de kraan stroomt, tap de te vullen kan zo dicht mogelijk bij de uitloop / Verwijder aan het einde van het tapproces de kan tijdig voordat het niet-bruisende naloopwater uit de uitloop stroomt. 4. Temperatuur te hoog ingesteld, stel de temperatuur lager in. 5. Co ² fles leeg, sluit een nieuwe fles aan. 6. Straalpatroon verkeerd ingesteld. Stel het straalpatroon op het uitloopventiel zodanig in dat het bruisende water langzaam en gelijkmatig uit de uitloop stroomt.
Het apparaat reageert niet op invoeren op het display of op de kraan	Schakel het apparaat uit met de aan-/uitschakelaar en trek de stekker gedurende 30 seconden uit het stopcontact. Steek de stekker weer in het stopcontact en schakel het apparaat in.

PL Wskazówki dotyczące pielęgnacji urządzenia

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę sieciową.
- Wycierać wyłącznie wilgotną szmatką a następnie wytrzeć do sucha wszystkie powierzchnie suchą szmatką bawełnianą.
- Nie stosować żadnych szorujących i żrących środków czyszczących.
- Nie stosować gąbek szorujących.
- Nie dopuścić do dostania się wody do urządzenia, nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory wentylacyjne.
- Po przestawieniu urządzenia sprawdzić wszystkie podłączenia pod kątem szczelności i mocnego połączenia.

Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek może skutkować uszkodzeniem urządzenia, obrażeniami ciała, porażeniem prądem lub szkodami spowodowanymi przez wodę.

PL Rozwiązywanie problemów

Błąd	Przyczyna / Rozwiązanie
E01 Błąd transmisji danych	1. Wtyk kabla sterowania nieprawidłowo podłączony. Sprawdzić wtyk, podłączyć prawidłowo. 2. Uszkodzony kabel danych. Jeśli błąd wystąpi ponownie, należy skontaktować się z obsługą klienta.
E02 Błąd transmisji ekranu	Odłączyć urządzenie od zasilania na ok. 30 sekund. Włączyć urządzenie i ponownie uruchomić. Jeśli błąd wystąpi ponownie, należy skontaktować się z obsługą klienta.
E03 Ochrona przed pracą na sucho	Sprawdzić dopływ zimnej wody, czy zawór kątowy jest otwarty? Czy węże nie są zgięte? Czy głowica filtra jest poprawnie podłączona pod kątem kierunku przepływu? Czy filtr jest prawidłowo wkręcony w głowicę? Jeśli błąd wystąpi ponownie, należy skontaktować się z obsługą klienta.
E04 Ochrona przed wyciekami wody	Zamknąć dopływ wody i skontaktować się z obsługą klienta.
E05 Ochrona przed przegrzaniem	1. Niewystarczająca wymiana powietrza w szafie. Wykonać odpowiednio duże otwory powietrza wylotowego. 2. Otwór powietrza wylotowego w urządzeniu jest zablokowany, znajduje się zbyt blisko tylnej ściany. Zapewnić wolną przestrzeń w obrębie otworu powietrza wylotowego, zwiększyć odstęp od tylnej ściany. 3. Odłączyć urządzenie od zasilania na ok. 20 minut. Włączyć urządzenie i ponownie uruchomić. Jeśli błąd wystąpi ponownie, należy skontaktować się z obsługą klienta.
E06 Błąd układu chłodzenia	Odłączyć urządzenie od zasilania na ok. 30 sekund. Włączyć urządzenie i ponownie uruchomić. Jeśli błąd wystąpi ponownie, należy skontaktować się z obsługą klienta.
E07 Błąd rozpoznania temperatury	Odłączyć urządzenie od zasilania na ok. 30 sekund. Włączyć urządzenie i ponownie uruchomić. Jeśli błąd wystąpi ponownie, należy skontaktować się z obsługą klienta.

Urządzenie nie włącza się	1. Sprawdzić, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazda przy urządzeniu i gniazda elektrycznego. 2. Włączyć włącznik/wyłącznik. 3. Sprawdzić zasilanie elektryczne / bezpiecznik.
Bardzo długi czas chłodzenia	1. Zamienione przyłącza ciepłej i zimnej wody. Podłączyć urządzenie do zasilania zimną wodą. 2. Niewystarczająca wymiana powietrza w szafie. Wykonać odpowiednio duże otwory powietrza wylotowego. 3. Otwór powietrza wylotowego w urządzeniu jest zablokowany, znajduje się zbyt blisko tylnej ściany. Zapewnić wolną przestrzeń w obrębie otworu powietrza wylotowego, zwiększyć odstęp od tylnej ściany.
Brak / za mało dwutlenku węgla	1. Pusta butla Co ² / Wymienić butlę. 2. Poluzowało się połączenie butli na reduktorze / dokręcić mocno butlę. / Rurka łącząca została włożona za płytko. / Sprawdzić poprawne zamontowanie rurki łączącej. 3. Błąd przy nalewaniu gazowanej wody, spuścić najpierw niewielką ilość wody, zanim z armatury popłynie świeża gazowana woda, przy nalewaniu utrzymać możliwie najmniejszą odległość od wylotu, napełniane naczynie / Przy zakończeniu nalewania odsunąć naczynie w odpowiednim czasie, zanim z wylotu polecie niegazowana resztką wody. 4. Zbyt wysoko ustawiona temperatura, ustawić niższą temperaturę. 5. Pusta butla Co ² , podłączyć nową butlę. 6. Niewłaściwie ustawiony strumień, ustawić strumień na zaworze wylotowym w taki sposób, aby gazowana woda wydostawała się z wylotu powoli i równomiernie.
Urządzenie nie reaguje na polecenia na wyświetlaczu lub armaturze	Wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem i wyjąć wtyczkę sieciową na 30 sekund. Ponownie podłączyć wtyczkę sieciową i włączyć urządzenie.

RO Indicații de îngrijire aparat

- Înainte de curățare, scoateți ștecărul din priză.
- Ștergeți numai cu o lavetă umedă și uscați, ulterior, toate suprafețele cu o lavetă uscată din bumbac.
- Nu utilizați materiale de curățare abrazive sau corozive.
- Nu utilizați bureți abrazivi.
- Nu permiteți curgerea apei în aparat sau scufundarea în apă.
- Nu introduceți obiecte în deschiderile de aerisire.
- Dacă aparatul a fost mutat, verificați toate racordurile cu privire la etanșeitate și la fixarea corectă.

Nerespectarea acestor indicații poate cauza deteriorarea aparatului, vătămări, electrocutări sau daune provocate de apă.

RO Remedierea erorilor

Eroare	Cauză / Remedierea erorilor
E01 Eroare de transfer al datelor	1. Ștecărul de la cablu de comandă nu este introdus corect. Verificați ștecărul, introduceți-l corect. 2. Cablu de date deteriorat. Dacă eroarea apare din nou, adresați-vă centrului de asistență a clienților.
E02 Eroare de transfer pe ecran	Deconectați alimentarea cu energie electrică timp de 30 de secunde. Porniți aparatul și repuneți-l în funcțiune. Dacă eroarea apare din nou, adresați-vă centrului de asistență a clienților.
E03 Protecție la funcționarea uscată	Verificați alimentarea cu apă rece, robinetul de colț deschis? Furtunuri îndoite? Capul filtrului în direcția de curgere racordat corect? Filtru înșurubat corect în cap? Dacă eroarea apare din nou, adresați-vă centrului de asistență a clienților.
E04 Protecție împotriva evacuării apei	Închideți alimentarea cu apă și adresați-vă centrului de asistență a clienților.
E05 Protecție la supraîncălzire	1. Schimb de aer prea redus în dulap. Realizați deschideri pentru aer uzat suficient de mari. 2. Deschiderea pentru aer uzat de la aparat este blocată, prea aproape de peretele posterior. Creați spațiu liber în zona deschiderii pentru aer uzat, măriți distanța față de peretele posterior. 3. Deconectați aparatul pentru aproximativ 20 de minute de la alimentarea cu energie electrică. Porniți aparatul și repuneți-l în funcțiune. Dacă eroarea apare din nou, adresați-vă centrului de asistență a clienților.
E06 Eroare a sistemului de răcire	Deconectați alimentarea cu energie electrică timp de 30 de secunde. Porniți aparatul și repuneți-l în funcțiune. Dacă eroarea apare din nou, adresați-vă centrului de asistență a clienților.
E07 Eroare de detectare a temperaturii	Deconectați alimentarea cu energie electrică timp de 30 de secunde. Porniți aparatul și repuneți-l în funcțiune. Dacă eroarea apare din nou, adresați-vă centrului de asistență a clienților.

Aparatul nu pornește	1. Verificați dacă este corect introdus cablu de racordare la rețea în mufa de conexiune de la aparat și în priză. 2. Acționați comutatorul Pornit/Oprit. 3. Verificați alimentarea cu energie electrică/siguranța.
Timp de răcire prea lung	1. Racordul pentru apă caldă și apă rece confundate. Racordați aparatul la alimentarea cu apă rece. 2. Schimb de aer prea redus în dulap. Realizați deschideri pentru aer uzat suficient de mari. 3. Deschiderea pentru aer uzat de la aparat este blocată, prea aproape de peretele posterior. Creați spațiu liber în zona deschiderii pentru aer uzat, măriți distanța față de peretele posterior.
Lipsă conținut de dioxid de carbon/conținut de dioxid de carbon prea redus	1. Butelia de CO ² goală/Înlocuiți butelia. 2. Butelia s-a desprins din reductorul de presiune/strângeți butelia. /Tubul de legătură nu este introdus suficient de adânc. /Verificați fixarea corectă a tubului de legătură. 3. Eroare la dozarea apei carbogazoase, lăsați o cantitate mică de apă să se scurgă la început până când apa carbogazoasă proaspătă curge din robinet, dozați recipientul care urmează să fie umplut cât mai aproape posibil de gura de scurgere/scoateți recipientul în timp util când terminați procesul de dozare, înainte ca apa care curge ulterior necarbogazoasă să curgă din gura de scurgere. 4. Temperatura setată la o valoare prea mare, setați temperatura la o valoare mai mică. 5. Butelia de CO ² goală, racordați din nou butelia. 6. Forma jetului incorect reglat, reglați forma jetului de la robinetii de scurgere, astfel încât apa carbogazoasă să curgă lent și uniform din gura de scurgere.
Aparatul nu reacționează la introducerile de pe display sau la robinet	Opritiți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit și trageți ștecărul de alimentare electrică din priză pentru 30 de secunde. Reintroduceți ștecărul de alimentare electrică și porniți aparatul.

RU Указания по уходу за устройством

- Перед очисткой выньте сетевой штекер.
- Вытирайте только влажной тканью и затем высушите все поверхности сухой хлопчатобумажной тканью.
- Не используйте абразивные или едкие очистители.
- Не используйте абразивные губки.
- Не допускайте попадания воды в устройство и не окунайте его в воду.
- Запрещается вставлять предметы в вентиляционные отверстия.
- В случае перемещения устройства проверьте все подключения на герметичность и надежность крепления.

Несоблюдение этих указаний может привести к повреждению устройства, травмам, поражению электрическим током или ущербу, нанесенному водой.

RU Причина и устранение неисправностей

Ошибка	Причина / Причина и устранение неисправностей
E01 Ошибка передачи данных	1. Штекер кабеля управления вставлен неправильно. Проверьте штекер, вставьте его правильно. 2. Кабель передачи данных поврежден. При повторном появлении ошибки обратитесь в службу поддержки клиентов.
E02 Ошибка передачи данных на экран	Отсоедините устройство от электросети прим. на 30 секунд. Включите устройство и снова запустите его. При повторном появлении ошибки обратитесь в службу поддержки клиентов.
E03 Защита от сухого хода	Проверьте подачу холодной воды, угловой клапан открыт? Шланги изогнуты? Головка фильтра правильно подсоединена в направлении течения? Фильтр правильно вкручен в головку? При повторном появлении ошибки обратитесь в службу поддержки клиентов.
E04 Защита от вытекания воды	Закройте подачу воды и обратитесь в службу поддержки клиентов.
E05 Защита от перегрева	1. Недостаточный воздухообмен в шкафу. Обеспечьте наличие вытяжных отверстий достаточного размера. 2. Вытяжное отверстие устройства заблокировано, слишком близкое расстояние к задней стенке. Оставьте свободное пространство в зоне вытяжного отверстия, увеличьте расстояние до задней стенки. 3. Отсоедините устройство от электросети прим. на 20 минут. Включите устройство и снова запустите его. При повторном появлении ошибки обратитесь в службу поддержки клиентов.
E06 Ошибка системы охлаждения	Отсоедините устройство от электросети прим. на 30 секунд. Включите устройство и снова запустите его. При повторном появлении ошибки обратитесь в службу поддержки клиентов.
E07 Ошибка распознавания температуры	Отсоедините устройство от электросети прим. на 30 секунд. Включите устройство и снова запустите его. При повторном появлении ошибки обратитесь в службу поддержки клиентов.

Устройство не включается	1. Проверьте, чтобы сетевой кабель был правильно вставлен в гнездо подключения устройства и в розетку. 2. Нажмите переключатель Вкл/Выкл. 3. Проверьте подачу электроэнергии / предохранитель.
Очень долгое время охлаждения	1. Перепутаны подсоединения горячей и холодной воды. Подключите подачу холодной воды к устройству. 2. Недостаточный воздухообмен в шкафу. Обеспечьте наличие вытяжных отверстий достаточного размера. 3. Вытяжное отверстие устройства заблокировано, слишком близкое расстояние к задней стенке. Оставьте свободное пространство в зоне вытяжного отверстия, увеличьте расстояние до задней стенки.
Отсутствие / недостача углекислоты	1. Баллон с CO_2 пустой / замените баллон. 2. Баллон отсоединился в редукторе давления / затяните баллон. / соединительная трубочка вставлена недостаточно глубоко. / проверьте правильное положение соединительной трубочки. 3. Ошибка при наливании минеральной воды, сначала спустите немного воды, пока из арматуры не пойдет свежая минеральная вода, наливайте на минимальном расстоянии от выхода, наполняемая тара / вовремя уберите наполняемую тару после завершения процесса наливания, пока из выхода не пошла не минеральная вода. 4. Настроенная температура слишком высокая, установите более низкую температуру. 5. Баллон CO_2 пустой, подсоедините новый баллон. 6. Характер распределения распыла настроен неправильно, настройте его на выходных клапанах таким образом, чтобы минеральная вода вытекала на выходе медленно и равномерно.
Устройство не реагирует на команды ввода на дисплее или на арматуре	Выключите устройство с помощью переключателя Вкл/Выкл и выньте сетевой штекер на 30 секунд. Снова вставьте сетевой штекер и включите устройство.

SE Skötsel­anvisningar för enheten

- Dra ut nätkontakten före rengöring.
- Torka av endast med en fuktig trasa och torka sedan alla ytor med en torr bomullstrasa.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel.
- Använd inte skursvampar.
- Låt inte vatten tränga in i enhetens insida och sänk inte ned enheten i vatten.
- För inte in föremål i ventilationsöppningar.
- Om enheten har flyttats, kontrollera att alla anslutningar är täta och sitter ordentligt.

Om dessa anvisningar inte beaktas kan det leda till skador på enheten, personska­dor, elstöt eller vattenska­dor.

SE Atgärder vid fel

Fel	Orsak / Åtgärder vid fel
E01 Dataöverföringsfel	1. Styrkabelns kontakt är inte ordentligt ansluten. Kontrollera kontakten, anslut ordentligt. 2. Datakabeln är skadad. Kontakta kundtjänst om felet inträffar igen.
E02 Bildskärmsöverföringsfel	Koppla bort enheten från strömförsörjningen i cirka 30 sekunder. Slå på enheten och ta den i drift igen. Om felet uppstår igen ska du kontakta kundtjänst.
E03 Torrkörningsskydd	Kontrollera kallvattentillförseln, är hörnventilen öppen? Är slangarna böjda? Är filterhuvudet korrekt anslutet i flödesriktningen? Är filtret ordentligt inskruvat i huvudet? Om felet uppstår igen ska du kontakta kundtjänst.
E04 Vattenutloppsskydd	Stäng vattentillförseln och kontakta kundtjänst.
E05 Överhettningsskydd	1. För lite luftutbyte i skåpet. Se till att frånluftsöppningarna är tillräckligt stora. 2. Frånluftsöppningen på apparaten är blockerad, för nära bakväggen. Se till att utrymmet kring frånluftsöppningen är fritt, öka avståndet till bakväggen. 3. Koppla bort enheten från strömförsörjningen i cirka 20 minuter. Slå på enheten och ta den i drift igen. Om felet uppstår igen ska du kontakta kundtjänst.
E06 Kylsystemfel	Koppla bort enheten från strömförsörjningen i cirka 30 sekunder. Slå på enheten och ta den i drift igen. Om felet uppstår igen ska du kontakta kundtjänst.
E07 Temperaturavkänningsfel	Koppla bort enheten från strömförsörjningen i cirka 30 sekunder. Slå på enheten och ta den i drift igen. Om felet uppstår igen ska du kontakta kundtjänst.

Enheten kan inte slås på	1. Kontrollera att nätkabeln är korrekt ansluten till uttaget på enheten och till vägguttaget. 2. Tryck på på/av-brytaren. 3. Kontrollera strömförsörjningen/säkringen.
Mycket lång kyltid	1. Förväxling av varm- och kallvattenanslutningen. Anslut enheten till kallvattentillförseln. 2. För lite luftutbyte i skåpet. Se till att frånluftsöppningarna är tillräckligt stora. 3. Frånluftsöppningen på apparaten är blockerad, för nära bakväggen. Se till att utrymmet kring frånluftsöppningen är fritt, öka avståndet till bakväggen.
Ingen/låg kolsyrhalt	1.CO ² -flaskan tom/byt ut flaskan. 2. Flaskan har lossnat i tryckreduceraren/skruva fast flaskan ordentligt. / Anslutningsröret har inte satts i tillräckligt djupt. / Kontrollera att anslutningsröret sitter korrekt. 3. Fel vid upptappning av kolsyrat vatten, låt först en liten mängd vatten rinna ut tills det kommer ut färskt kolsyrat vatten ur armaturen, tappa upp vatten med så lite avstånd som möjligt mellan utloppet och det kärl som ska fyllas / ta bort kärlet när du har tappat klart innan ej kolsyrat restvatten rinner ut. 4. Temperaturen är för hög, ställ in en lägre temperatur. 5. CO ² -flaskan tom, anslut en ny flaska. 6. Strålen felaktigt inställd, justera strålen på utloppsventilerna så att det kolsyrade vattnet rinner ut långsamt och jämnt vid utloppet.
Enheten reagerar inte när uppgifter matas in på displayen eller armaturen	Stäng av enheten med på/av-brytaren och dra ur nätkontakten i 30 sekunder. Anslut nätkontakten igen och slå på enheten.

SI Napotki za nego naprave

- Pred čiščenjem izvlecite električni vtič.
- Brišite samo z vlažno krpo in nato vse površine obrišite s suho bombažno krpo.
- Ne uporabljati hrapavih ali jedkih čistil.
- Ne uporabljati hrapavih gobic.
- Ne dovolite, da v napravo teče vode in naprave ne potopiti v vodo.
- V zračne odprtine ne vstavljati nobenih predmetov.
- Če je bila naprava prestavljena, preverite vse priključke glede tesnjenja in pritrditve.

Neupoštevanje teh napotkov lahko vodi do škode na napravi, telesnih poškodb, električnih udarov ali škode zaradi vode.

SI Odpravljanje težav

Napaka	Vzrok / Odpravljanje težav
E01 Napaka prenosa podatkov	1. Vtič krmilnega kabla ni pravilno priključen. Preverite vtič, ga pravilno priključite. 2. Podatkovni kabel je poškodovan. Če se napaka ponovi, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
E02 Napaka prenosa zaslona	Napravo za pribl. 30 sekund ločite od električnega napajanja. Vključite napravo in jo znova zaženite. Če se napaka ponovi, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
E03 Zaščita pred suhim tekom	Preverite, ali sta odprta dovod hladne vode, kotni ventil? Upognjene gibke cevi? Ali je filtrirna glava v smeri pretoka pravilno priključena? Ali je filter pravilno privit v glavo? Če se napaka ponovi, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
E04 Zaščita pred izlivom vode	Zaprite dovod vode in se obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
E05 Zaščita pred pregrevanjem	1. Premalo izmenjave zraka v omari. Izdelajte zadostno velike odprtine za odvod zraka. 2. Odprtina za odvod zraka na napravi je blokirana, preblizu hrbtni steni. Ustvarite prostor na območju odprtine za odvodni zrak, povečajte razdaljo do zadnje stene. 3. Napravo za pribl. 20 minut ločite od električnega napajanja. Vključite napravo in jo znova zaženite. Če se napaka ponovi, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
E06 Napaka hladilnega sistema	Napravo za pribl. 30 sekund ločite od električnega napajanja. Vključite napravo in jo znova zaženite. Če se napaka ponovi, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
E07 Napaka zaznavanja temperature	Napravo za pribl. 30 sekund ločite od električnega napajanja. Vključite napravo in jo znova zaženite. Če se napaka ponovi, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.

Naprava se ne vključi	1. Preverite, ali je električni kabel pravilno priključen v vtičnico na napravi in v stensko vtičnico. 2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop. 3. Preverite električno napajanje/varovalko.
Zelo dolg čas hlajenja	1. Zamenjana priključka za toplo in hladno vodo. Priključite napravo na oskrbo hladne vode. 2. Premalo izmenjave zraka v omari. Izdelajte zadostno velike odprtine za odvod zraka. 3. Odprtina za odvod zraka na napravi je blokirana, preblizu hrbtni steni. Ustvarite prostor na območju odprtine za odvodni zrak, povečajte razdaljo do zadnje stene.
Brez vsebnosti ogljikovega dioksida / z nizko vsebnostjo ogljikovega dioksida	1. Jeklenka za Co ² je prazna/zamenjajte jeklenko. 2. Jeklenka se je sprostila z reduktorja tlaka/pričvrstite jo. / Povezovalna cevka ni vstavljena dovolj globoko. / Preverite, ali je povezovalna cevka pravilno pritrjena. 3. Napaka pri polnjenju vode z mehurčki: na začetku pustite, da steče majhna količina vode, dokler iz pipe ne priteče sveža voda z mehurčki, napolnjeno posodo dotočite čim bližje izlivu/ob koncu polnjenja pravočasno odstranite posodo, preden iz izliva priteče voda brez mehurčkov. 4. Temperatura je nastavljena previsoko; nastavite jo nižje. 5. Jeklenka za Co ² je prazna; priključite novo jeklenko. 6. Če je curek nepravilno nastavljen, ga prilagodite na izlivnem ventilu, da bo voda z mehurčki iz izliva tekla počasi in enakomerno.
Naprava se ne odziva na vnose na zaslonu ali armaturi	Napravo s stikalom za vklop/izklop izključite in za 30 sekund izvlecite električni vtič. Ponovno priključite električni vtič in vključite napravo.

SK Pokyny pre starostlivosť o prístroj

- Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Utrite iba vlhkou handričkou a na záver všetky povrchy osušte suchou bavlnenou handričkou.
- Nepoužívajte odierajúce alebo žieravé čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte odierajúc hubky.
- Nenechajte do prístroja vtekať vodu ani ho neponárajte do vody.
- Nevkladajte žiadne predmety do ventilačných otvorov.
- Ak bol prístroj premiestnený, skontrolujte všetky pripojenia na tesnosť a pevné uchytenie.

Nedodržanie týchto upozornení môže viesť ku škodám na prístroji, zraneniam, úrazom elektrickým prúdom alebo škodám spôsobených vodou.

SK Odstraňovanie porúch

Závaža	Príčina / Odstraňovanie porúch
E01 Chyba prenosu dát	1. Zástrčka ovládacieho kábla nie je správne zapojená. Skontrolujte zástrčku, zapojte správne. 2. Dátový kábel je poškodený. Ak sa chyba opakuje, kontaktujte zákaznícky servis.
E02 Chyba prenosu obrazovky	Odpojte prístroj od napájania prúdom na cca 30 sekúnd. Zapnite prístroj a opäť ho uveďte do prevádzky. Ak sa chyba opakuje, kontaktujte zákaznícky servis.
E03 Ochrana pred chodom nasucho	Skontrolujte prívod studenej vody, je uhlový ventil otvorený? Nie sú zalomené hadice? Je hlavica filtra správne pripojená v smere toku? Je filter správne naskrutkovaný do hlavy? Ak sa chyba opakuje, kontaktujte zákaznícky servis.
E04 Ochrana odtoku vody	Uzavrite prívod vody a kontaktujte zákaznícky servis.
E05 Ochrana proti prehriatiu	1. Nedostatočná výmena vzduchu v skrini. Vytvorte dostatočne veľké vetracie otvory. 2. Vetrací otvor na prístroji je blokovaný, príliš blízko zadnej steny. Vytvorte voľný priestor v oblasti vetracieho otvoru, zväčšzte vzdialenosť od zadnej steny. 3. Odpojte prístroj od napájania prúdom na cca 20 sekúnd. Zapnite prístroj a opäť ho uveďte do prevádzky. Ak sa chyba opakuje, kontaktujte zákaznícky servis.
E06 Chyba systému chladenia	Odpojte prístroj od napájania prúdom na cca 30 sekúnd. Zapnite prístroj a opäť ho uveďte do prevádzky. Ak sa chyba opakuje, kontaktujte zákaznícky servis.
E07 Chyba detekcie teploty	Odpojte prístroj od napájania prúdom na cca 30 sekúnd. Zapnite prístroj a opäť ho uveďte do prevádzky. Ak sa chyba opakuje, kontaktujte zákaznícky servis.

Prístroj sa nezapne	1. Skontrolujte, či je kábel pripojenia na sieť správne zapojený do prípojovacej zásuvky na prístroji a do zásuvky. 2. Stlačte spínač zap/vyp. 3. Skontrolujte napájanie prúdom / poistku.
Veľmi dlhý čas chladenia	1. Zameňte pripojenie teplej a studenej vody. Pripojte prístroj k zásobovaniu studenej vody. 2. Nedostatočná výmena vzduchu v skrini. Vytvorte dostatočne veľké vetracie otvory. 3. Vetrací otvor na prístroji je blokovaný, príliš blízko zadnej steny. Vytvorte voľný priestor v oblasti vetracieho otvoru, zväčšzte vzdialenosť od zadnej steny.
Žiadny / nízky obsah oxidu uhličitého	1. Fľaša CO ² je prázdna / Vymeňte fľašu. 2. Fľaša sa uvoľnila na redukčnom ventilu / fľašu pevne utiahnite. / Spojovacia rúrka nie je vložená dostatočne hlboko. / Skontrolujte, či je spojovacia rúrka správne nasadená. 3. Chyba pri čapovaní prúdiacej vody, na začiatku nechajte odtečť malé množstvo vody, kým z armatúry nevytečie čerstvá prúdiaca voda, naplnenú nádobu čapujte podľa možnosti v čo najbližšej vzdialenosti k odtoku / pri ukončení čapovania nádobu včas odstráňte, skôr ako z odtoku nevytečie prúdiaca spätná voda. 4. Ak je teplota nastavená príliš vysoko, nastavte nižšiu teplotu. 5. Fľaša CO ² je prázdna, pripojte novú fľašu. 6. Nesprávne nastavený tvar prúdu, nastavte tvar prúdu na výstupnom ventilu tak, aby prúdiaca voda pomaly a rovnomerne vytekala z odtoku.
Prístroj nereaguje na vstupy na displeji alebo na armatúre	Vypnite prístroj spínačom zap/vyp a na 30 sekúnd vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Zapojte sieťovú zástrčku späť a zapnite prístroj.

TR Cihaz bakım bilgileri

- Temizleme işleminden önce elektrik kablosunun fişini prizden çıkarın.
- Sadece nemli bir bezle silin ve ardından tüm yüzeyleri kuru pamuklu bir bezle kurulayın.
- Aşındırıcı veya asitli deterjan kullanmayın.
- Ovma süngeri kullanmayın.
- Cihazın içine su girmesine izin vermeyin veya cihazı suya daldırmayın.
- Havalandırma delikleri içine herhangi bir cisim sokmayın.
- Cihaz yerinden hareket ettirilmiş olduğunda tüm bağlantıların sızdırmazlığını kontrol edin, ayrıca bağlantıların sıkı şekilde bağlı olup olmadığını kontrol edin.

Bu bilgilere riayet edilmemesi cihazın hasar görmesine, yaralanmalara, elektrik çarpmasına veya su hasarına neden olabilir.

TR Sorun Giderme

Hata	Sebeup / Sorun Giderme
E01 Veri aktarım hatası	1. Kumanda kablosunun fişi doğru takılmamış. Fişi kontrol edin, doğru takın. 2. Veri kablosu hasarlı. Hata tekrar oluşursa, müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
E02 Ekran aktarım hatası	Cihazı yaklaşık 30 saniye boyunca güç kaynağından ayırın. Cihazı açın ve tekrar çalıştırın. Hata tekrar oluşursa, müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
E03 Kuru çalışma koruması	Soğuk su girişini kontrol edin, vana açık mı? Hortumlar bükülmüş mü? Filtre başlığı akış yönünde doğru bağlanmış mı? Filtre kafaya doğru şekilde takılmış mı? Hata tekrar oluşursa, müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
E04 Su çıkış koruması	Su girişini kapatın ve müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
E05 Aşırı ısınma koruması	1. Dolap içinde yetersiz hava değişimi. Yeterince büyük hava çıkış açıklıkları oluşturun. 2. Cihaz üzerindeki hava çıkış bölümleri tıkalı, cihaz duvara çok yakın duruyor. Cihazın hava çıkış bölümlerinin boş olmasını sağlayın, duvar ile cihaz arasındaki aralığı büyütün. 3. Cihazı yaklaşık 20 dakika boyunca güç kaynağından ayırın. Cihazı açın ve tekrar çalıştırın. Hata tekrar oluşursa, müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
E06 Soğutma sistemi hatası	Cihazı yaklaşık 30 saniye boyunca güç kaynağından ayırın. Cihazı açın ve tekrar çalıştırın. Hata tekrar oluşursa, müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
E07 Sıcaklık algılama hatası	Cihazı yaklaşık 30 saniye boyunca güç kaynağından ayırın. Cihazı açın ve tekrar çalıştırın. Hata tekrar oluşursa, müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

Cihaz açılmıyor	1. Elektrik kablosunun cihaz üzerindeki bağlantı soketine ve prize doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. 2. Açık/Kapalı şalterine basın. 3. Güç kaynağını / sigortayı kontrol edin.
Soğutma süresi çok uzun	1. Sıcak ve soğuk su girişleri karıştırıldı. Cihazı soğuk su şebekesine bağlayın. 2. Dolap içinde yetersiz hava değişimi. Yeterince büyük hava çıkış açıklıkları oluşturun. 3. Cihaz üzerindeki hava çıkış bölümleri tıkalı, cihaz duvara çok yakın duruyor. Cihazın hava çıkış bölümlerinin boş olmasını sağlayın, duvar ile cihaz arasındaki aralığı büyütün.
Karbonik asit içeriği yok / çok az	1. Co ² tüpü boşalmış / Tüpü değiştirin. 2. Tüp basınç düşürücüde gevşemiştir / tüpü sıkıca sıkın. / Bağlantı borucuğu yeterince derinlikte takılmamıştır. / Bağlantı borucuğunun doğru oturup oturmadığını kontrol edin. 3. Gazlı su doldururken hata oluştu, musluktan taze gazlı su akıncaya kadar başlangıçta az miktarda suyun akmasına izin verin, doldurulacak kabı musluğa mümkün olduğunca yakın tutun / doldurma işlemini bitirirken gazsız su musluktan akmadan önce kabı zamanında uzaklaştırın. 4. Sıcaklık çok yüksek ayarlanmış, daha düşük sıcaklık değerini ayarlayın. 5. Co ² tüpü boşalmış, yeni tüpü takın. 6. Su akış şekli yanlış ayarlanmıştır, musluktan çıkan suyun akış şeklini gazlı suyun musluktan yavaş ve eşit bir şekilde akmasını sağlayacak şekilde ayarlayın.
Cihaz, ekranda veya armatürde yapılan girişlere yanıt vermiyor	Cihazı açık/kapalı düğmesinden kapatın ve elektrik kablosunun fişini 30 saniye boyunca prizden çekin. Elektrik kablosunun fişini tekrar prize takın ve cihazı çalıştırın.